

جمهرة اللغة، من أوائل المعاجم اللغوية العربية، تأليف محمد بن الحسن بن دريد (المتوفى في العام 321هـ).

يأتي هذا الكتاب من حيث الشهرة بعد كتاب العين للخليل بن أحمد الفراهيدي (المتوفى في العام 175هـ) (المسجد في الأعلام، ص 218). عد المسعودي (المتوفى في العام 346هـ، مج 8، ص 304) ابن دريد* خليفة الخليل في اللغة. ذكر ابن دريد اسم الكتاب مرة جمهرة اللغة، وأخرى جمهرة الكلام واللغة (1407-1408هـ / 1987-1988م، مج 1، ص 40-41). سماه البعض الجمهرة في اللغة (→ حاجي خليفة، مج 1، الفقرة 605؛ بروكلمان، مج 2، ص 183) وسماه البعض الآخر الجمهرة في علم اللغة (→ ابن النديم، ص 67؛ د. الإسلامية، الطعة الأولى، مادة "ابن دريد"؛ أمين، مج 9، ص 156). ورد اسم الكتاب أيضاً على هذا النحو: الجمهرة (→ الأزهري، مج 1، ص 31؛ القسطاني، مج 3، ص 97؛ ابن حلkan، مج 4، ص 324). بناءً على ما قاله جواد (ص 194)، فإنَّ ابن دريد قدّ في تسمية الكتاب جمهرة النسبة أو الأنساب لابن السائب الكلبي (المتوفى في العام 204هـ). قال ابن دريد في مقدمة الكتاب (1407-1408هـ / 1987-1988م، مج 1، ص 39-40) إنه ألفه لأبي العباس إسماعيل بن عبد الله بن محمد بن ميكال (المتوفى في العام 362هـ)، وكان ذلك حين هاجر ابن دريد إلى فارس، حيث كان المقتدر بالله (حك: 295-320هـ) قد عيَّن عبد الله بن ميكال والياً على نواحٍ من الأهواز - خوزستان)، وقد أوكل ابن ميكال تربية ابنه أبي العباس إسماعيل لابن دريد (→ ياقوت الحموي، مج 2، ص 721، مج 6، ص 2495-2496؛ لكنَّ ابن حلkan (مج 4، ص 325) قال إنَّ ابن دريد كان مرافقاً لأبي ميكال، وكتب لهما الجمهرة، وهما بدورهما ولِيَاه ديوان فارس. ورد في د. الإسلامية، (م.ن، ص.ن) أنَّ ابن دريد ألف كتاب الجمهرة لآل ميكال، وهم بدورهم عيَّنوه رئيساً لديوان فارس. قال أبو العباس ميكال إنَّ ابن دريد أملَى عليه في العام 297هـ الجمهرة من أُولَها إلى آخرها غيَّباً. ولم يراجع كتاباً أخرى إلَّا في ما يتعلَّق بالمحنة واللُّفْفِيف (→ تتمة المقالة) (→ ياقوت الحموي، مج 6، ص 2496).

ما من لغويٍّ أملَى كتابه غيَّباً، وابن دريد متميَّز من هذه الناحية (الجوهري، مج 1، مقدمة العطار، ص 80). أملَى ابن دريد الجمهرة غيَّباً في البصرة وبغداد أيضاً (→ ابن النديم، م.ن، ص.ن؛ ياقوت الحموي، مج 6، ص 2492)، وقد أشار هو نفسه إلى هذه النقطة في أكثر من مكان (1407-1408هـ / 1987-1988م، مج 1، ص 40، مج 2، ص 1085، مج 3، ص 1339). وبناءً على ما قاله ابن النديم (م.ن، ص.ن) والقسطاني (م.ن، ص.ن)، الاختلاف في الإملاءات هو السبب في وجود الزيادة أو النقصان في نسخ الجمهرة، وأكمل النسخ هي نسخة عبد الله بن أحمد النحوي. قيل إنَّ نسخ الجمهرة كانت عديدة. فقد قال السيوطي (المتوفى في العام 911هـ؛ مج 1، ص 95) إنَّ أبا علي القالي* (المتوفى في العام 356هـ) كان في حوزته نسخة من الجمهرة بخطِّ ابن دريد، ولدى السيوطي نفسه نسخة بخطِّ أحمد بن عبد الرحمن الطرابلسي، كان قرأها على ابن خالويه (المتوفى في العام 370هـ). كانت هذه النسخة بحسب رواية ابن خالويه* لابن دريد، وفي حاشيتها استدراكات وحواشٍ لابن خالويه. كان في مكتبة العزيز بالله، الخليفة

الفاطمي (حك: 365-389هـ) كما تروي المصادر، مائة نسخة من الجمهرة، مما يدل على مدى شهرة الجمهرة في ذلك العصر (→ المقرنزي، مج 2، ص 253، د.ا. التركية، مادة "el-Gemhere"؛ الشرقاوي إقبال، ص 196-197). كان ابن دريد في زمانه يُعد أعلم الناس في اللغة والشعر والأنساب (المرزباني، ص 461؛ الربيدي، ص 184)، وكان قوي الذاكرة إلى حد كبير، وتروي حكايات عن هذا الأمر. قيل إن علم اللغة لدى البصريين قد خُتم به، وقيل يوم موته إن علم اللغة قد مات أيضًا (→ أبو الطيب اللغوي، ص 99؛ الخطيب البغدادي، مج 2، ص 595-596؛ ابن الجوزي، مج 13، ص 330-331).

على الرغم من المأخذ على الجمهرة (→ تتمة المقالة)، عُدَّ هذا الكتاب قيًما وجديراً بالثقة (→ ابن حلكان، مج 4، ص 324؛ الصقدي، مج 2، ص 340؛ ضيف، ص 143). وقد استفاد عدد كبير من كبار المؤلفين، من بينهم ابن حلكان (مج 1، ص 266، مج 6، ص 313) والسيوطى (مج 1، ص 182)، من نقل المباحث اللغوية من الجمهرة. كما استفاد منها أيضاً الشيخ الطوسي (المتوفى في العام 460هـ) في تفسيره، التبیان في تفسیر القرآن* (على سبيل المثال → مج 2، ص 112، 121)، في بعض المباحث اللغوية.

لقد صرّح عدد كبير من المؤلفين بعد ابن دريد، أن الجمهرة كانت أحد مصادرهم ومنهم ابن فارس (المتوفى في العام 395هـ؛ مج 1، ص 5)، وأبو عبد الله محمد بن عبد الله بن الخطيب الإسكافي (المتوفى في العام 421هـ) في كتاب مبادئ اللغة (→ بروكلمان، مج 5، ص 159)، ابن سيدة (المتوفى في العام 458هـ، مج 1، ص 15)، حسن بن محمد رضى الصباغي/صغايى (المتوفى في العام 650هـ) في تكملة صحاح الجوهرى (→ حسين نصار، مج 2، ص 407) ومحمد بن محمد مرتضى الزبيدي (المتوفى في العام 1205هـ؛ مج 1، ص 6). كانت الجمهرة من الكتب التي كان الشيوخ يروونها (على سبيل المثال → ياقوت الحموي، مج 4، ص 1490، مج 5، ص 1922). وكان البعض مصمماً على حفظ الجمهرة غيّاً، مثل أبي العلاء الحمداني (المتوفى في العام 598هـ؛ م.ن، مج 2، ص 826، 857).

أوضح ابن دريد في مقدمة كتابه (1407-1987هـ / 1988-1408هـ، مج 1، ص 40) أنه لا يهدف إلى معارضته العلماء أو انتقاد القدماء، وقد قال بعد أن يجل كتاب العين للخليل، أن سبب تأليف الجمهرة، صعوبة الاستفادة من كتاب العين، وأضاف أنه وضع الجمهرة على أساس الترتيب الألفبائي، زيادة في الفائدة، وكى لا يتنهى المراجعون. يشير ابن دريد إلى أسلوب الخليل في العين، إذ جمع الألفاظ على أساس مخارج الحروف، بحيث يبدأ من حرف العين الذي يصدر عن أدنى مخرج صوتي في الحلق، ويتهي بحرف الميم الذي يؤدى من أعلى مخرج صوتي أي الشفتين، هذا الأسلوب الذي يعتقد البعض أنه مأخوذ عن الهند واللغة السنسكريتية (على سبيل المثال → مختباني، ص 72-73؛ أيضًا → العين*).

قسم ابن دريد كتابه إلى عدة أقسام أساسية، على النحو التالي: 1) الثنائي الصحيح، الذي يتكرر حرفُه الثاني (في الواقع، الكلمة من ثلاثة حروف)، وفي حرف الألف يبدأ من أب، ويختتم بـ أي، وفي الحرف ب، يبدأ من "بت" ويتتابع على هذا النحو. 2) الثنائي الملحق بالرباعي الذي يشمل كلمات مثل "بحب" و"بحبج". 3) الثنائي المعتل الذي يبدأ بـ "بأّ" وينتهي بـ "هوى". 4) الثلاثي الصحيح الذي يُشكّل معظم حجم الكتاب. 5) الثنائي الذي عينَ فعله من حروف اللّين مثل باب، بيت، وسوس. 6) باب نوادر الحمزة، الذي يشمل الكلمات المهموزة من اللّفيف والمقصور أيضاً. 7) الرباعي الصحيح. 8) الرباعي المعتل وقد ورد في هذا الباب أيضًا كلمات غير معتلة مثل "دردق" و"كركم". 9) الخماسي وملحقاته. 10) الأبواب المتفرقة المتعلقة بالألفاظ (→ ابن دريد، 1407-1408هـ / 1987-1988م، مج 1، مقدمة البعلبكي، مج 1، ص 17-18؛ حسين نصار، مج 2، ص 317-321، 321-328). جمع ابن دريد، كالخليل، الكلمات المشتركة الحروف في موضع واحد (عل سبيل المثال (→ 1987-1408هـ / 1988م، مج 1، ص 346، المواد "بوش"، "شبو"، "شوب"، "ويش"، "وشب"). على هذا الأساس، إذا أردنا أن نجد مثلاً مادة ف ت ح في الجمهرة، يجب علينا العودة إلى حرف التاء، لأنّها بحسب النظام الألفبائي تأتي قبل الحاء والفاء، ومعجم اللغة الوحيد المرتّب على هذا النحو هو الجمهرة (→ دائرة معارف الأدب العربي¹، مادة "lexicography، مادة" "medieval"). ورد حرف الماء في الجمهرة بعد حرف الواو وقبل الياء، كما هو الحال في اللّغتين الفارسية والأردية (هييود²، ص 48). يرى البعض أنّ ابن دريد قد شعر بضرورة تعديل أسلوب الخليل في العين، لكنّه عملياً لم يخطُ خطوة واحدة خارج دائرة العين. لقد استفاد من مواد العين في تدوين الجمهرة، مما أدى إلى اعتراض البعض على عمله هذا، والواقع أنّ ابن دريد في اختياره للألفاظ وترتيبها اعتمد الأسلوب الخاص به، وأضاف بعض الألفاظ إلى العين، وعین جذورها (→ د. الإسلامية، الطبعة الثانية، مادة "ابن دريد"؛ هييود، ص 53؛ العشّ، ص 517-518). ذكر أبو منصور محمد بن أحمد الأزهري (المتوفى في العام 370هـ) -الذي كان من المعارضين بشدة على ابن دريد - في مقدمة تهذيب اللغة (مج 1، ص 31) أنّ ابن دريد مشهور بوضع الألفاظ العربية، وقد ذكر في الجمهرة ألفاظاً لا جذر لها، وأورد في معجمه كلاماً غير عربيّ، على ظنه عربيّ، وليس في كتاب الجمهرة معلومات أساسية ومفيدة. قال إبراهيم بن محمد نفطويه* (المتوفى في العام 323هـ) أيضًا، مهيناً ابن دريد، أنّ الجمهرة هي العين نفسه، مع تغيير طفيف (→ ياقوت الحمويّ، مج 6، ص 2496؛ السيوطيّ، مج 1، ص 94). أمّا عبد السلام محمد هارون، في مقدمة كتاب الاشتقاد لابن دريد، فقد دافع عنه، وبعد إيراده كلام الأزهري (→ مج 1، ص 12-13)، وصفه بأنه كلام غير منصف، وقال إنّ الجمهرة كان كتاباً مشهوراً، يعود إليه العلماء منذ زمن بعيد، والجدير بالاهتمام أنّ ابن دريد كان يُعملي كتابه غيّراً وهو في الرابعة والسبعين من عمره.

¹. Encyclopedia of Arabic literature

². Haywood

على الرغم من هذه الأقوال عن الجمهرة، نقل الأزهري في معجمه أموراً عديدة عن ابن دريد (على سبيل المثال ← مج 16، ص 157، 174، 187-188، 275). وصف ابن جنّي (المتوفى في العام 392هـ؛ مج 3، ص 288) أيضاً كتاب الجمهرة بأنه غير مرتب وملقّب، ووصف ابن دريد بأنه جاهل. أمّا السيوطي (مج 1، ص 93)، فهو بعد أن أورد أقوال ابن جنّي والأزهري، دافع عن ابن دريد، وبرأه مما تُسبّ إليه، وقال إنّ كلّ من يقرأ الجمهرة سيدرك مقدار دقة ابن دريد في النقل والرواية.

من ضمن المآخذ على كتاب الجمهرة أنّ ابن دريد أورد الكلمات الثلاثية الحروف المتتهبة بالحرف "ة" [التاء المربوطة]، ضمن الكلمات الرباعية، على الرغم من أنّ التاء المربوطة علامة تأنيث، وليس من الحروف الأساسية للكلمة. يرى كرنوكو³ (ص 264)، أنّ ابن دريد فعل ذلك عمداً، ليتمكن غير المتخصصين أيضاً من إيجاد الكلمات براحة في المعجم، لأنّ هذه الكلمات قد وردت مرة أيضاً في مكانها الأصلي. التعليل الآخر هو أنّ هذه الكلمات من زمرة الألفاظ التي تُستخدم دائمًا مع التاء المربوطة "ة"، مثل حَرْدَة، وهذه الكلمة اسم مكان، ولا تُستخدم من دون التاء المربوطة (← ابن دريد، 1407-1408هـ / 1987-1988م، مج 2، ص 1140، لمزيد من التفصيل ← م.ن.، مج 1، مقدمة البعلبكي، ص 19). من المسائل الأخرى التي طُرحت في ما يتعلّق بالالجمهرة أننا نجد في فصل المهمزة ألفاظاً تبدأ بهمزة الوصل، علماً أنّ المهمزة ليست جزءاً من جذرها. ولعلّ ابن دريد متأثراً في هذا القسم بكتاب الجيم لأبي عمرو الشيباني* (المتوفى في العام 215هـ) (حسين نصار، مج 1، ص 97). صحيح أنّ ابن دريد وضع نصب عينيه كتاب العين للخليل، في أثناء تأليفه الجمهرة، لكنه اشتغل باستقلالية، وأحياناً كان يُشكّك بصحة أقوال الخليل، وأحياناً يعدّ الأقوال المناقضة لأقوال الخليل صحيحةً (← ابن دريد، 1407-1408هـ / 1987-1988م، مج 1، مقدمة البعلبكي، ص 23-25). وفي بعض الأحيان كان ابن دريد يصرّح بشجاعة أنه لا يعتقد أنّ المسألة صحيحة (← السيوطي، مج 1، ص 103-109).

كذلك في ما يتعلّق بتنظيم المباحث المتعلقة بالمفردات، يختلف أسلوب ابن دريد عن أسلوب الخليل (← حسين نصار، مج 2، ص 333-334). كما أنّ الكثير من الشواهد الواردة في الكتابين، أي في العين و الجمهرة، تختلف عن بعضها، وفي الكثير من المسائل لا يوجد حتى شاهد واحد مشترك بين الكتابين. في بعض الأحيان، أورد ابن دريد مسائل غير موجودة في كتاب العين (← ابن دريد، 1407-1408هـ / 1987-1988م، مج 1، مقدمة البعلبكي، ص 24-25؛ حسين نصار، مج 2، ص 339)؛ لهذا السبب قال المسعودي إنّ ابن دريد ذكر مسائل لغوية، لا وجود لها في كتب السابقين. لقد سعى ابن دريد إلى العثور على جذر كلّ كلمة، لذلك غالباً ما كان يُحيل على كتابه الآخر الاشتقاق (كرنوكو، م.ن، ص.ن). كذلك أولى اهتماماً بالألفاظ العربية والدخولية، وسعى جاهداً للعثور على أصل

³. krenkow

الكلمة، وخصص في خاتمة الجمهرة باباً لهذا الأمر، وأحرى بحوثاً حول الألفاظ الفارسية والرومية والنبطية والسريانية ← ابن دريد، 1407-1408هـ / 1987م، مج 3، ص 1322-1326). أولى ابن دريد أهمية لأنواع بعض القبائل مثل أزد وتميم، وفيه، ونفيه، ومن هذه الناحية يتتفق كتابه على كتاب العين للخليل. وابن دريد فضلاً عن نقله لألفاظ عرب الشمال، شرح حوالي 220 كلمة من كلام أهل اليمن (حسين نصار، مج 2، ص 335). بحث ابن دريد أحياناً في الحروف البديلة أو الوسيطة المستخدمة في بعض أنواع اللفظ في اللهجات المحكية – كالتلفظ بالجيم مثل الـ (گ) [الكاف الفارسية] (g)، في اليمن ومصر السفلى، وحرف القاف الذي يلفظه بنو تميم في بحد مثل الـ (گ) [الكاف الفارسية]، ونسمعه اليوم أيضاً في الحجاز (هيود، ص 50).

من المسائل اللافية في الجمهرة تحميدة ابن دريد المسجحة في مقدمة الكتاب (1407-1408هـ / 1978-1988م، مج 1، ص 39)، والمتضمنة كلمات ومصامين كلامية وفلسفية. ذكر ابن دريد مصادر مفقودة، مثل كتاب الأباز لأبي عبيدة معمر بن المثنى* (المتوفى في العام 209هـ؛ ← م.ن، مج 1، ص 428؛ بروكلمان، مج 2، ص 145)، مما زاد من أهمية الجمهرة. قدم ابن دريد أحياناً معلومات تاريخية مفيدة. مثل شرح مقدمة حسان بن ثابت* الأنباري الشعري منذ الطفولة (ابن دريد، 1978-1988م، مج 1، ص 235)، أو الحوار بين الأصماعي* (المتوفى في العام 216هـ) وهارون الرشيد (م.ن، مج 3، ص 1270). بحث كذلك ما يتعلق بالكلمات التي تأتي متالية مثل: جائع نائع، وعَطشان نطشان، وحسنَ بَسَن (← م.ن، مج 3، ص 1253)؛ كما بحث الاستعارات (← م.ن، مج 3، ص 1255-1257)؛ والألفاظ المؤنثة التي لا تأخذ تاءً مربوطة مثل: عارِك، جالِع، طامِث (← م.ن، مج 3، ص 1268-1270)؛ والألفاظ التي لا تُستخدم إلّا مصغّرة، مثل خُلِيقَاء، شُوَيْلَاء (م.ن، مج 3، ص 1271-1272)، وجُمِعُ الْفَاظًا وأسماء علم وردت غير صحيحة في الأشعار العربية (← م.ن، مج 3، ص 1327-1329).

اشتهر كتاب الجمهرة منذ تأليفه، وجرت مراجعته، وتفحصه، وتلخيصه، من ذلك الكتاب الذي وضعه أبو عمر الزاهد، المعروف بغلام ثعلب (المتوفى في العام 345هـ)، وعنوانه: فائد الجمهرة والردد على ابن دريد (← ابن النديم، ص 83؛ ياقوت الحموي، مج 6، ص 2559؛ القفيطي، مج 3، ص 177)، وكتاب الصاحب بن عباد (المتوفى في العام 385هـ) جوهرة الجمهرة، وهو مختصر للجمهرة (← ابن الأباري، ص 326). ورد اسم هذا الكتاب أيضاً: الجوهرة، وجواهر الجمهرة، والجوهرة في مختصر الجمهرة (← حاجي خليفة، مج 1، الفقرات 606، 619، 621). عدد حسين نصار (مج 2، ص 339) هذا الكتاب جزءاً من كتب مفقودة. لكن الآغا بزرك الطهراني (مج 5، ص 293-293) عرف إحدى نسخه. وقد طُبع هذا الكتاب (← آل ياسين، ص 122-126) وفي مقدمته ذُكر اسم كتاب جوهرة الجمهرة (م.ن، ص 125). ألف ابن الثاني الأندلسى (المتوفى في العام 436هـ) أيضاً كتاب الموعب جمع فيه بين مواضع العين والجمهرة (← آل ياسين، ص 110؛ حسين نصار، مج 2، ص 339) سماه أيضاً مختصر الجمهرة

(→ الشرقاوي إقبال، ص212). أبو العلاء المعري (المتوفى في العام 449هـ) نشر الشواهد الشعرية الواردة في الجمهرة، وشرحها في ثلاثة أجزاء بعنوان نشر شواهد الجمهرة (حسين نصار، م.ن، ص.ن). نظم يحيى بن المُعْطى المغربي (المتوفى في العام 628هـ) الجمهرة شعرًا، وسمى الكتاب نظم الجمهرة (ياقوت الحموي، مج6، ص2831).

ذكر مختصر الجمهرة أيضًا محمد بن نصر الله بن عَيْنَ الشاعر، (المتوفى في العام 630هـ) (→ حاجي خليفة، مج1، الفقرة 606). بحسب ما يقوله حسين نصار (م.ن، ص.ن) هذه الكتب كلّها قد فقدت؛ لكن بروكلمان (مج2، ص183) عرف نسخةً من مختصر الجمهرة، ووصفها بأنّها مجهولة المؤلّف.

طبع كتاب جمهرة اللغة للمرّة الأولى من العام 1344هـ/1926م حتى العام 1351هـ/1933م في حيدر آباد الدكن. عرف محمد سوري وكرنوكو النسخ التي جرى التصحح على أساسها (ابن دريد 1344هـ/1925م، مج1؛ المقدمة، ص15-18). كما عرف كرنوكو (ص266-267) أيضًا في مقالة له عن معاجم اللغة العربية نسخ الجمهرة بالتفصيل. يتمتع المجلد الرابع المطبوع في حيدر آباد، المخصص للفهارس بأهمية شديدة، لأن الاستفادة من الجمهرة من دون هذه الفهارس صعب جدًا (→ هيود، ص52). أعيد طبع هذه النسخة عدة مرات أوفست (→ د.ا. التركية، م.ن، ص.ن). هنالك أيضًا طبعة منقحة أخرى لجمهرة اللغة، محقّقها رمزي البعلبكي، ذكر في المقدمة المفصلة التي وضعها لها، خصائص الجمهرة، كما ذكر بعض المأخذ والأخطاء الواردة في طبعة حيدر آباد (→ ابن دريد، 1407-1408هـ/1987-1988م، مج1، المقدمة، ص29-30).

المصادر والمراجع: الآغا بزرك الطهري، محمد حسن آل ياسين، "جوهرة الجمهرة للصاحب إسماعيل بن عباد"، مجلة الجمع العلمي العراقي، مج4، العدد 1 (1416هـ/1995م)؛ ابن الأنباري، نزهة الألباء في طبقات الأدباء، ط. محمد أبي الفضل إبراهيم، القاهرة [؟ 1386هـ/1967م]؛ ابن جني، الخصائص، ط. محمد علي النجّار، [القاهرة 1372هـ/1952م]، ط. أوفست بيروت [لاتا.]؛ ابن الجوزي، المتنظم في تاريخ الملوك والأمم، ط. محمد عبد القادر عطا ومصطفى عبد القادر عطا، بيروت 1412هـ/1992م؛ ابن خلkan؛ ابن دريد، كتاب الاشتقاق، ط. عبد السلام محمد هارون، بغداد 1399هـ/1979م؛ نفسه، كتاب جمهرة اللغة، حيدر آباد الدكن 1351هـ/1932م؛ ط. أوفست [بيروت، لاتا.]؛ م.ن، ط. رمزي متير البعلبكي، بيروت 1408-1407هـ/1987-1988م؛ ابن سيدة، الحكم والمحيط الأعظم في اللغة، القاهرة 1377هـ - 1393هـ/1958هـ؛ ابن فارس؛ ابن النديم؛ عبد الواحد بن علي أبو الطيب اللغوي، مراتب النحوين، ط. محمد أبي الفضل إبراهيم، بيروت 1423هـ/2002م؛ محمد بن أحمد الأزهري، تذبيب اللغة، مج1، ط. عبد السلام محمد هارون، مصر 1384هـ/1964م، مج16؛ ط. رشيد عبد الرحمن العبيدي، مصر 1394هـ/1975م؛ أمين؛ كارل بروكلمان، تاريخ الأدب العربي، مج2، نقله إلى العربية عبد الحليم النجّار، القاهرة [1393هـ/1974م]،

مج ٥، نقله إلى العربية رمضان عبد التواب، القاهرة ١٣٩٤هـ / ١٩٧٥م؛ مصطفى حواد، "مؤلف جمهرة اشعار العرب"، مجلة الجمع العلمي العراقي، مج ٧ (١٣٧٩هـ / ١٩٥٩م)؛ إسماعيل بن حماد الجوهري، الصحاح: تاج اللغة وصحاح العربية، ط. أحمد عبد الغفور العطار، بيروت [لاتا].، ط. أوفست طهران ١٣٦٨ش [١٩٨٩م]؛ حاجي خليلة؛ حسين نصار، المعجم العربي: نشأته وتطوره، [القاهرة] ١٤٠٨هـ / ١٩٨٨م؛ الخطيب البغدادي؛ محمد بن حسن الريبيدي، طبقات النحوين واللغويين، ط. محمد أبي الفضل إبراهيم، القاهرة [؟] ١٣٩٢هـ / ١٩٧٣م]؛ عبد الرحمن بن أبي بكر السيوطي، المزهر في علوم اللغة وأنواعها، ط. محمد أحمد جاد المولى، علي محمد بجاوي و محمد أبي الفضل إبراهيم، القاهرة [لاتا].؛ أحمد شرقاوي إقبال، معجم المعاجم، بيروت ١٤٠٧هـ / ١٩٨٧م؛ الصدفي؛ شوقي ضيف، تاريخ الأدب العربي، مج ٤: العصر العباسي الثاني، القاهرة [١٣٩٤هـ / ١٩٧٥م]؛ الطوسي؛ يوسف العش "أولية تدوين المعاجم وتاريخ كتاب العين المروي عن الخليل بن أحمد"، مجلة الجمع العلمي العربي، مج ١٦، العددان ١١ و ١٢ (ذى القعدة وذى الحجة ١٣٦٠هـ / ١٩٤١م)؛ علي بن يوسف القسطي، إنباه الرواة على أنباء النحاة، ط. أبي الفضل إبراهيم، مج ٣، القاهرة ١٣٧٤هـ / ١٩٥٥م؛ فتح الله مجتبائي، نحو هندي و نحو عربي: همانديها در تعریفات، اصطلاحات و طرح قواعد [النحو الهندي والنحو العربي]: التشابه في التعريفات، والمصطلحات وتنظيم القواعد، طهران ١٣٨٣ش [٢٠٠٤م]؛ محمد بن محمد مرتضى الريبيدي، تاج العروس من جواهر القاموس، مج ١، ط. عبد السنّار أحمد فراج، الكويت ١٣٨٥هـ / ١٩٦٥م، ط. أوفست بيروت [لاتا].؛ محمد بن عمران المرزباني، معجم الشعراء، ط. ف. كرنكوا، بيروت ١٤٠٢هـ / ١٩٨٢م؛ المسعودي، المروج (باريس)؛ أحمد بن علي المقريزي، كتاب الخطط المقريزية، لبنان [١٤١٥هـ / ١٣٧٨م]؛ المنجد في الأعلام، بيروت: دار المشرق، ١٣٨٨هـ / ١٩٦٩م؛ ياقوت الحموي، معجم الأدباء، ط. إحسان عباس، بيروت ١٤١٣هـ / ١٩٩٣م؛

أجنبي.....

/ باقر قرباني زرين/

